



Téléphone +33+ 386 889 800
contact@toutpourlegrain.fr

TOUT POUR LE GRAIN

2 rue des Jonquilles
F - 89260 PERCENEIGE

Télécopie +33+ 386 889 020
www.toutpourlegrain.fr

										
Déclaration "CE" de conformité	EC declaration of conformity	EG-Konformitäts-erklärung	Declaracion CE de conformidad	Dichiarazione CE di conformità	Declaração CE de conformidade	EG-verklaring van overeenstemming	Deklaracja zgodności WE	Prohlášení o shodě ES	Сертификат качества «ЕС»	Δήλωση πιστότητας της ΕΟΚ
conformément à la directive relative aux machines	as defined by EC machinery directive	im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie	conforme con la Directiva CE sobre máquinas	ai sensi della direttiva	Conforme à diretiva sobre máquinas			v souladu se směrnicí o strojích	В соответствии с директивой относительно машинной техники	Σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες σχετικές με τα μηχανήματα
2006/42/CE - 17 May 2006										
Annexe- Appendix- Anhang- Приложение I & II A										
modifiant les textes antérieurs :	modifying the previous texts	Neufassung der Texte:	Que modifica los textos anteriores :	che modifica le direttive precedenti:	Modificando os textos anteriores			kteřou se mění předpisy:	изменяющей предыдущие тексты :	που τροποποιούν τα παλαιότερα κείμενα
98/37/CE of 22/06/1998 ; 89/392/CEE ; 73/23/CEE ; 89/336/CEE										
Les sous-signés:	The undersigned:	Die Unterzeichnenden:	Los abajo firmantes :	I sottoscritti :	Os signatários:			Níže podepsaní:	Нижеподписавшиеся:	Οι υπογεγραμμένοι
<u>Fabricant</u>	<u>Manufacturer</u>	<u>Hersteller</u>	<u>Fabricante</u>	<u>Costruttore</u>	<u>Fabricante</u>			<u>Výrobce</u>	<u>Производитель</u>	<u>Ο κατασκευαστής</u>
Tout Pour Le Grain 2 rue des Jonquilles F-89260 Perceneige / France ☎ +33+ 386 889800 ☎ +33+ 386 889020										
Responsable du dossier technique:	Person in charge of the technical file:	Verantwortlich für die technische Akte:	Responsable del expediente técnico	Responsabile del fascicolo tecnico:	Responsável do dossiê técnico			Pracovník odpovědný za technickou dokumentaci:	ответственный за техническое досье:	Ο υπεύθυνος του τεχνικού αρχείου:
						Monsieur Bernard Hazouard				
responsable du bureau d'études ; et	chief engineer; same address, and	Chef-konstrukteur, und	Responsable de ingeniería, y	Responsabile dell'ufficio tecnico e	Responsável do Gabinete de Estudo			vedoucí projektové kanceláře:	руководитель исследовательского центра; и	Ο υπεύθυνος του γραφείου μελετών και
						Monsieur Hugues Hermand				
directeur de l'entreprise,	director of the above company,	Direktor des Unternehmens	Director de la empresa	Direttore dell'azienda	Diretor da empresa			ředitel podniku:	директор предприятия,	Ο διευθυντής της επιχείρησης
déclarent ce qui suit	hereby declare as follows	erklären hiermit wie folgt	Declaran lo que sigue	dichiarano quanto segue	Declaram o seguinte:			tímto prohlašuji, že	заявляют следующее	δηλώνουν τα ακόλουθα



La machine ci-dessous désignée satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de ladite directive, et notamment aux dispositions particulières :	The machine as specified below complies with the entire set of applicable rules of said directive, and in particular with the following specific standards:	Nachstehend bezeichnete Maschine entspricht allen sie betreffenden Anordnungen, insbesondere den besonderen Regelwerken:	La máquina descrita a continuación cumple las disposiciones relativas a la directiva y, en especial, las disposiciones particulares:	Il macchinario sotto menzionato risponde alle disposizioni pertinenti della suddetta direttiva, e soprattutto alle disposizioni specifiche:	A máquina abaixo indicada é conforme ao conjunto de disposições pertinentes da referida diretiva e nomeadamente às disposições particulares:			Níže popsaný stroj vyhovuje všem platným ustanovením uvedené směrnice, zejména konkrétní normě:	Нижне указанное оборудование соответствует нормам указанной директивы, и, конкретно, следующим нормам :	το κάτωθι καθορισμένο μηχάνημα είναι σύμφωνο με το σύνολο των σχετικών με την δεδομένη δήλωση προδιαγραφών και κυρίως με τους ειδικούς κανονισμούς

ISO 12100 / EN 292-2

La présente déclaration concerne la machine:	The present declaration applies to the machine below:	Vorliegende Erklärung ist gültig für folgende Maschine:	La presente declaración se refiere a la máquina:	La presente dichiarazione riguarda il seguente macchinario:	A presente declaração envolve a máquina:	Toto prohlášení se vztahuje na stroj:	Данный сертификат относится к следующей технике:	η παρούσα δήλωση αφορά το μηχάνημα :
<u>Description:</u> Préleveur automatique d'échantillons de céréales	<u>Description</u> Automatic grain sampling machine	<u>Beschreibung</u> Automatischer Getreideprobenehmer	<u>Descripción:</u> Sonda automática tomamuestras de cereales	<u>Descrizione:</u> Prelevatore automatico di campioni cerealicoli	<u>Descrição</u> Dispositivo de recolha de amostras de cereais	<u>Popis:</u> Automatické zařízení na odběr vzorků obilí	<u>Описание:</u> Автоматический пробоотборник зерновых культур	<u>Περιγραφή:</u> Αυτόματος δειγματολήπτης δημητριακών
<u>Type:</u>	<u>Type:</u>	<u>Bauart:</u>	<u>Tipo:</u>	<u>Tipo :</u>	<u>Tipo</u>	<u>Typ:</u>	<u>Тип:</u>	<u>Τύπος:</u>

HERON 3000

<u>Modèle:</u>	<u>Model:</u>	<u>Modell:</u>	<u>Modelo:</u>	<u>Modello:</u>	<u>Modelo</u>	<u>Model:</u>	<u>Модель:</u>	<u>Πρότυπο:</u>
«HERON 3000 GYROSCOPIQUE 4m »								

<u>N° de série:</u>	<u>Serial number:</u>	<u>Seriennummer:</u>	<u>Número:</u>	<u>N° di serie</u>	<u>N° de série</u>	<u>Výrobní číslo:</u>	<u>Серийный N°:</u>	<u>Αριθμός σειράς</u>
10256								

<u>Année de construction:</u>	<u>Manufacturing date:</u>	<u>Herstellungsjahr:</u>	<u>Año de construcción:</u>	<u>Anno di fabbricazione:</u>	<u>Ano de construção</u>	<u>Rok výroby:</u>	<u>Год выпуска:</u>	<u>Χρόνος κατασκευής:</u>
22/04/20142								

<u>Destination (client):</u>	<u>Destination (client)</u>	<u>Bestimmung (Kunde)</u>	<u>Destino (cliente):</u>	<u>Destinazione (cliente):</u>	<u>Destino (Cliente):</u>	<u>Místo určení (zákazník)</u>	<u>Получатель (заказчик):</u>	<u>Προορισμός (πελάτης):</u>
UNITED GRAIN TECHNOLOGIES Street Balkovskaya 84, office 301 Odessa city, Odessa region 65005 UKRAINE								

fait à / le :	established in / on:	erstellt in / am:	Hecho en/ a fecha	Redatto a/il		Místo a datum vystavení:	Подписано где / когда :	Εγινε στην (στον)/την
	Perceneige (France),							
					22/04/2014			
					Hugues Hermand (Directeur)			